**John Pinna**

**Parlavanti Translations, Inc.**

Phone: +1 631 974 9011

E-mail: [john@parlavanti.com](mailto:john@parlavanti.com)

Website: <https://www.parlavanti.com>

ProZ: <http://www.proz.com/translator/2632322>

LinkedIn: [https://www.linkedin.com/in/john-pinna-460107140](https://www.linkedin.com/in/john-pinna-460107140/)

Professional • **Italian > English** and **Spanish > English** translator/editor/proofreader, native English-speaker

Summary • Marketing translator with significant experience in medical, music, and other sectors

• Social media, e-commerce, retail, websites, blogs, sales presentations, internal documents, and more

• Subtitling, transcriptions, and captions for visual media

• Acutely sensitive to desired target audiences and localization requirements

• Independent and collaborative project experience

• SDL Trados Studio 2019, Memsource, MateCat, OmegaT, Workspace, and other industry programs

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Specializations | Marketing/Advertising | Medical | Music |

Other Economics/Finance Technical Legal

Experience Tourism/Travel Food/Beverage Government/Politics

Affiliations American Translators Association New York Circle of Translators

Translators without Borders TED Translators

Education **Adelphi University** | Garden City, NY

*Certificate in Translation Studies* | April 2019

**Queens College** - Macaulay Honors College | Flushing, NY

*Bachelor of Arts in Music*, *Magna cum laude* | February 2010

High Honors in Music / Allen Michael Cohen Memorial Award

Professional *Owner,* Parlavanti Translations, Inc. | Brooklyn, NY | January 2019 – Present

Experience• Language service provider of professional translations, editing, proofreading, subtitles, and transcriptions

*Brewery Assistant,* Folksbier Brauerei LLC | Brooklyn, NY | July 2017 – December 2018

• Acted as English/Spanish communication liaison in restaurant industry

*Manufacturer’s Representative,* SB Marketing, Inc. | New York, NY | July 2012 – June 2017

• Collaborated with Italian and Spanish-speaking product managers to market products at retail

*Owner,* Treble to Bass Music Supply | Astoria, NY | May 2012 – July 2013

*Associate Manager,* GoStrings LLC | New York, NY | October 2009 – April 2012

• Communication and service provided in music sales to non-English speaking clientele

*Professional Cellist* | January 2006 – June 2012

• Performed and recorded with Spanish-speaking musicians and lyricists

• Original musical compositions with Italian lyrics

• Extensive study and performance of Italian opera

Skills / Interests *Languages:* Spanish/Italian/French language and cultural exchanges

*Musical:* Accomplished cellist, composer, arranger, and recording artist

*Culinary:* Home brewer favoring German and Belgian styles

*Athletic:* Soccer, cycling, and strength training

*Travel:* to non-English speaking countries